



ut mox sequatur pluvia, ut Gen. 1, 15 : *In tempora et annos, id est, in signa temporum et annorum.* Aliqui Rabbini non, cum pluvia. *In pro cum. Magnum miraculum, inquit, è nubibus, quæ aque sunt, exire flammam. Quin nec fulgura et coruscationes, ignem quantumvis substantiam, à pluviarum vel nubium aquis extringuntur.* Sic et Theodoretus, quod fulgur et pluvia quantumvis nature contrarie, simul fieri cernantur. Alii retinent vim præpositionis : Qui fulgura matat in pluviam, qui fulgurum materiam vaporem transire facit in imbres, qui eam in pluviam resolvit, et desinare facit; nam in fulguribus mixtus est cum flammâ et exhalatione ignea vapor, et pluvii præmitti solet fulgurum terror, ut postea sequatur pluvia fecunditas.

VERS. 8. — QUI PRODICIT VENTOS DE THESAURIS TUIS. Hebraice, *mothsah*, id est, qui educit, exire facit, proprie, *mothsah, tsahsar*, ut et Jerem. 10, 15. DE THESAURIS TUIS, de locis absconditis et homini incognitis; de locis et causis occultis; de receptaculis, et quasi de abscondito promptuario suo, ubi eos tenet reclusos. Unde philosophi inter se rixantur de ventis. Materiam videm esse exhalationem, flatum et agitationem aeris circum latera mundi sentiunt, sed formam et modum nesciunt. Quin nec loca, unde incipiunt flare, satis explicant. Thesaurus vocat cellas et loca, in quibus aliquid absconditur, loca abdita, è quibus exire videntur venti. Quod aliqui referunt ad ventorum subtilitatem, quæ tanta est, ut sint invisibiles, eorumque solum stridor, et vis percipiatur, ac nemo sciat unde proficiscantur, Joan. 3, 8. QUI PERCUSIT, tam hominum quam jumentorum primogenita. Jam de privati Dei operibus et miraculis, Exod. 12, 29. Hanc plagam, è decem solam particulatim memorat, quod omnium fuerit efficacissima. Ad novem enim alias et primas obduravit Pharaon. Sic solent tyranni. Non enim curant damna et miseria populi, nec ejus clamoribus commoveantur. Ad postquam plaga decima tetigit ipsius domum et liberos, ac pestis ipsius visceribus imminere visa est, aperuit oculos, non ad conversionem mentis melioris et penitentiam, sed ad necessitatem dimittendi populi.

VERS. 9. — ET MISIT SIGNA ET PRODIGIA, ODDIT, PATRAVI. Possit etiam è fonte retineri vis verbi mittendi : Misit in medium tui signa et miracula, è caelo videlicet, vel loco in quo Mosi ad id apparuit, Exod. 5, 2. A miraculis et operibus extraordinariis nunc Deum celebrandum docet. IN MEDIO TUI, intra te, totam per Ægyptum, sive manifestè; Exod. 5, 4, 5, 6, 7 : Chrysostomus. IN PHARAONEM, contra Pharaonem regem Ægypti. Pharaon, è Joseph, lingua Ægyptiaca erat nomen dignitatis imperatoris, non proprium; aut fortassè è primo monarchâ ceteri illic dicti sunt pharaones, ut postea à primo Ptolemæo Ptolemæi, et Latine Casares à primo Casare. SERVOS EJUS, Aulicos, purpuratos et milites, ut ejus stipendiarios. SERVOS regis Scriptura appellat, ad discrimen populi quem servum regis esse non vult, sed populum, ne herili et despotico imperio premendus existimetur. Consule

præsertim libros et historias Regum, contra eos qui dicitant plebem esse servorum loco. Nam Scriptura id nominis duntaxat regis ministris attribuit.

VERS. 10. — QUI PERCUSIT GENTES MULTAS. Gentes et reges transitum per desertam et in Chanaan prohibentes, Num. 21, Deut. 2 et 5. FORTES. Validos, robustos, quasi ossatos sive torosos; nam *lesem* est os ossis. Alii, numerosos et multos; nam *haiswinim* utroque modo accipitur. Tum autem terra Chanaan, imò verò universa, ante monarchias quatuor abundabat regibus, ut Josue uno die triginta unum confecisse memoretur. Reges appellabant prima illa secula, quotquot in suis regionibus summum tenebant imperium, tametsi angustè circumscriptis. Nec opponenda Assyriorum vetus monarchia, quia eam esse fabulosam multis argumentis jam alibi ostensum est, usque ad Ozie tempora, quibus eorum rex, non jam rex Ninive, ut apud Jonam, cap. 5, 6, sed Assur dici cepit.

VERS. 11. — SEHON REGEN AMORRHEORUM. Prolepsin explicat particulatim, è c. 21, 24, Num. Deut. 2, 32. Solet autem nominatim Sehonis et Oggi meminisse, ad exaggerandam victoriam, nam erant de genere giganteo prodigiosi roboris et molis. Amos 2, 9 : verbi gratia, cum quatuor cubiti ejusque, ejus exergent altitudinem, ut docet Aben-Exra in Exod. 27. Oggi statura accedebat ad novem ipsius cubitos, Deut. 5, 11, ut non modò duplo esset major quovis homine, sed duplè proportionem tantò altior, quantò ipsius cubitus excedebat aliorum hominum cubitos. Unde et sponda lecti ejus erat ferrea ad sustinendum tantum corporis pondus, longitudine novem cubitorum, et latitudine quatuor. Quasi latitudo ejus, sive crassities ad ceterorum longitudinem attingeret. ET OMNIA REGNA, scilicet triginta unum, Jos. 12, 24. CHANAAN, Chanaan et Amorrhæus filii Cham, nepotes Noe, à quibus Chanaan et Amorrhæi, Gen. 10, 6 et 16.

VERS. 12. — ET DEDIT TERRAM EORUM HEREDITATEM. Anadiplosis, HEREDITATEM, inquam, Jos. 12 et seq. ISRAEL, Israeli, dativo casu.

VERS. 13. — DOMINE, MEMORIALE TUUM. Epiphonema. Memoria tui et recordatio tuorum mirabilium operum, his de causis semper erit celebranda. Metaphora, Psal. 101, 14. Nempè propter illa creationis, redemptionis, electionis, defensionis beneficia.

VERS. 14. — QUIA JUDICABIT. Quia ulciscetur, vindicabit ab injuriâ. Gall. : *Fera justice à son peuple.* Illud suo patrocinio tuebitur ac defendet. DEPRECABITUR, A servis suis exorabitur, sive propter servos suos : Chrysostomus. Exorabilis erit eis, passivè, etsi verbum sit deponens. Reconciliabitur, placabitur servis suis, qui mecum gemunt in exilio. Græcè, *καταπραΐνεται*, se consolabitur, consolationem accipiet. Quo pacto *ithneham*, Rabbini exponunt, præter aliquos qui penitudine ducetur super servos suos, in morem penitentis se clementer deinceps cum eis geret, ac ignoscet, ac ubi de eis satis supplicii sumpserit, eos ab impiis gentibus, per quas ipsos castigabat, libera-

bit. Chald. : *A seruo suo convertetur in miserationibus suis.* Versus autem reperitur è Deut. 32, 35.

VERS. 15. — SIMULACRA GENTIUM ARGENTUM ET AURUM. Antithesis, de qua supra, Psal. 115, 3, 4, et Sap. 15, 8, 9 et seq., quæ deos gentiles extremè extenuat, et per sarcasmum deridet. Quocirca verè religionis expertes, athei, et sine Deo esse dicuntur, Eph. 2, 12, Rom. 1, 21. Contra, inquit, idola sunt inutilia, nullius virtutis et posteritatis, nihil boni aut mali suis cultoribus præstare possunt sapientè naturâ.

VERS. 16. — OS HABENT ET NON LOQUENTER. Ad verbum, *pè lehem henaim lehem*, os est eis, oculi, aures, etc.

VERS. 17. — NON ERIM EST SPIRITUS, flatus inspirationis et respirationis, vel anima vivificans, cujus principalis sedes est in capite, circa quam nulla est vitalis operatio. Itaque que de Dædali status narratur, quod per se sua opera subierint, apud Aristotelem, in Politic. locute sint, apud Diodorum Siculum, aufugere essent solite, ni vincerentur, apud Platonem, in Memnone, causis externis et artificiosis tri-

buenda sunt, ut argento vivo infuso ex Aristotele, 4 de Anima, ut distinctione crurum et pedum, quod statuarius priores pedes non distinxisset, è Palaphato, etc.

VERS. 18. — SIMILES ILLIS FIANT. Devovet idololatrias.

VERS. 19. — DOMUS ISRAEL, BENEDICITE DOMINO. Genus Israel, celebrate et colite Dominum ob tanta et tam singularia erga vos beneficia. Hortatur ad gratiarum actionem.

VERS. 20. — DOMUS LEVI BENEDICITE. Levite, et conversi ad Dominum è quacunque gente.

VERS. 21. — BENEDICTUS DOMINUS EX STON. Benedicite, inquam, Domino, dicendo : *Benedictus*, etc. Præscribit formulam celebrandi Deum, eique gratias agendi, per mimesim lingue usitatum. QUI HABITAT IN JERUSALEM. Qui per gratiam, per communicationem sui peculiariter, et per alios nos, et extraordinarios effectus illic residet, qui illic est efficaciter, nempe multò efficacius quàm aliis in locis.

## NOTES DU PSAÛME CXXXIV.

Dans l'Hebreu, dans le grec et dans le latin, le titre est : *Alleluia*, et le psaume en lui-même répond bien à ce titre : car il ne contient qu'une invitation à célébrer les grandeurs de Dieu. L'auteur, le temps et l'occasion de ce beau cantique, sont incertains. Il serait très-digne de David de l'avoir composé, lorsqu'il eut transporté l'Arche du Testament, et réglé les fonctions des ministres du sanctuaire. On verra, par le détail où nous entrerons, que tout fidèle à cet excellent modèle de prière, d'actions de grâces, d'hommages à l'égard de l'Être suprême.

## VERSETS 1, 2.

Dans l'Hebreu il y a proprement au premier verset : *Louez, serviteurs de Dieu*, au lieu de : *Louez, serviteurs, le Seigneur*. Cependant saint Jérôme traduit comme les LXX et la Vulgate : *Laudate, servi, Dominum*, et non : *Laudate, servi Domini*; mais il est visible que le sens est le même de part et d'autre.

À l'égard du second verset, il est le même que le second du psaume précédent, tel qu'on le trouve dans les LXX et dans la Vulgate. Il paraît que ce verset regarde particulièrement les prêtres et les lévites qui avaient leur demeure dans l'enceinte de la maison de Dieu. Mais il ne faut pas trop pousser cette raison; car, dans un sens très-vrai, tous les fidèles font leur séjour dans la maison du Seigneur; ils n'y sont jamais égarés, c'est l'asile commun de tous les serviteurs de Dieu.

## RÉFLEXIONS.

Il semble que les hommes ne devraient pas avoir besoin d'exhortation pour louer Dieu, pour l'exalter, pour lui rendre des actions de grâces : tout parle de sa grandeur et de ses bienfaits. D'ailleurs, en rendant à Dieu ce tribut de louanges, nous travaillons pour nous-mêmes. Le bonheur et la gloire de Dieu ne dépendent pas de nos cantiques. Quand l'univers n'existerait pas, Dieu jouissait en lui-même de tout ce qui lui attire aujourd'hui les hommages des anges et des hommes. L'honneur en gloire ne peut croître par les éloges qu'on lui donne; mais comme il est également infini en bonté, il ne laisse pas sans récompenser ceux qui reconnaissent et qui exaltent l'excellence de son être.

L'Esprit saint, qui est l'auteur des divines Ecritures, connaissait parfaitement notre faiblesse, notre légèreté, notre penchant à l'ingratitude, puisqu'il nous exhorte si souvent à célébrer le nom et les sublimes perfections de Dieu. Il nous a laissés dans les Psaumes

des modèles et des formules de louanges, d'actions de grâces, d'hommages, d'adorations, en un mot de tous les sentiments qui conviennent à la créature pénétrée des bienfaits de son auteur : quel usage en faisons-nous? N'est-ce pas d'ordinaire une lettre morte qui ne retient point à notre cœur, ou comme ces sons qui sortent des instruments de musique, incapables par eux-mêmes de penser, de réfléchir, d'aimer?

Si nous étions animés d'une vive foi, nous nous regarderions dans cette vie comme habitants de ce que le Prophète appelle *les parvis de la maison de Dieu*. Nous ne sommes pas encore dans le temple éternel où Dieu fait son séjour; mais nous sommes dans son Eglise qui en est l'entrée, mais dans cette église nous possédons le Saint des saints, puisque Jésus-Christ y réside par son Esprit, par l'influence de ses grâces et par la présence réelle de son corps adorable. Selon l'expression du Prophète, nous sommes *dehors dans ce vestibule de la maison de Dieu*; et qui est-ce qui nous a relevés, qui nous a retirés de l'abîme du péché et de la mort, sinon Jésus-Christ, l'auteur et le consommateur de notre foi? Ah! bénissons donc son saint nom; faisons-nous gloire d'être ses serviteurs; jetons sans cesse nos regards sur sa sainte demeure; arrachons-nous à la terre, qui est le séjour des passions, la maison qui s'éroule chaque jour, le domicile passager que nous devons quitter bientôt.

## VERSET 5.

Dans l'Hebreu le mot *beau* signifie *beau, agréable, agréable, convenable, décent* : c'est ce qui fait que, selon ce texte, on pourrait traduire : parce qu'il est beau, parce qu'il est agréable, parce qu'il est convenable, parce qu'il est doux de célébrer le Seigneur. Nos versions rapportent cet adjectif au nom, qui contient aussi toutes ces perfections.

La pensée du Prophète est fort claire; il invite à louer le Seigneur, parce qu'il est bon, et à célébrer son nom, parce qu'il est aimable, parce qu'il est plein de douceur. Mais qui peut saisir le sens profond que courent ces paroles? qui peut connaître la bonté infinie de Dieu? qui peut goûter toute la douceur de son nom?

## RÉFLEXIONS.

Tout ce que Dieu a créé est bon et très-bon, comme Dieu lui-même le déclara au commencement, et le spectacle même de la nature suffit pour nous en convaincre : car les maux physiques que nous éprouvons, sont les suites du péché que Dieu n'a point fait; et

ces maux physiques sont de vrais biens, si nous savons en faire un saint usage. Les imperfections que nous croyons remarquer dans les créatures qui nous environnent, comme la férocité des animaux, les inutilités veinennes de certaines plantes, l'insupportabilité des saisons, en un mot tout ce qui nous incommode et nous afflige dans cet univers, c'est au péché que nous devons l'attribuer; ou bien ces défauts apparents sont compensés par des avantages: nous en connaissons quelques-uns, nous en découvrons tous les jours de nouveaux, et ceux qui nous seront toujours cachés n'en sont pas moins réels, et Dieu s'en sert pour notre bien, lors même que nous croyons n'y remarquer que du mal.

Mais ces ouvrages de Dieu, très-bons en eux-mêmes, ne peuvent nous donner qu'une très-légère idée de la bonté de Dieu. Il en est de la bonté des créatures comme de leur essence et de leur existence. L'une et l'autre comparées à l'essence et à l'existence de Dieu, ne sont rien. Le fini n'a aucune proportion avec l'infini: tous les degrés de bonté qui manquent à la bonté des créatures sont autant de négations de bonté, et ces degrés sont infinis. Dieu possède la bonté, comme l'essence et l'existence, dans sa source, sans négations ou limitations. C'est la bonté même, c'est toute bonté. *Il n'y a que Dieu qui soit bon*, disait Jésus-Christ, et ce mot est de la plus parfaite exactitude; car il n'y a que Dieu qui possède la bonté absolue. Dieu est la bonté, comme il est la vérité, la vie, etc.: comment pourrions-nous donc exalter cette bonté autant qu'elle le mérite, et comment le Saint-Esprit nous exhorte-t-il par la bouche du Prophète à louer ce qui est fort au-dessus de nos forces et de notre conception? Ah! je rougirais encore en cet un des traits de la bonté de Dieu. Il se contente des efforts que nous pouvons faire pour révéler et adorer cette bonté; il nous en tient compte, comme si cet hommage ajoutait quelque chose à sa grandeur.

Il en est de même de la douceur de son saint nom. Les âmes la goûtent mieux que nous, et c'est ce qui fait leur bonheur; mais il ne découle aucune source qu'un ruisseau de cette douceur ineffable. Dieu en possède la source, et ne peut la communiquer entière à ses créatures. Elles sont trop bornées pour contenir cet océan de délices. C'est néanmoins encore ce qui doit être l'objet de mes louanges et de mes cantiques: faible témoignage de cette suavité, de cette amabilité, de cette bonté infinie que l'Être infini contient dans sa divine essence. Mon malheur et celui de tant d'autres est de n'avoir presque aucune expérience de cette douceur qui a fait le bonheur des saints même dans cette vie. Le péché, les passions, les sens, la légèreté, le peu de foi en sont la cause. Je goûte des biens frivoles, je les trouve bientôt insipides, et je cours après d'autres qui ne me satisfont pas mieux. Ma vie est sans douceur, parce que je ne porte pas mes vœux vers la béatitude incréée. O Dieu! fermez mon cœur à ces goûts séduisants, et répandez dans moi le goût de votre saint nom.

## VERSET 4.

Le Prophète donne ici une preuve particulière de la bonté de Dieu, et de la douceur qu'on goûte à son service; c'est qu'il a fait choix de Jacob, c'est qu'il a pris Israël pour son peuple. L'hébreu dit, *pour son bien propre (in peculiaribus sibi)*; quelques-uns traduisent *in gentium sibi*: il s'est réservé Israël comme un fûté précieuse. Il n'y a guère que les rabbins qui suivent cette interprétation, laquelle, au reste, retombe dans le même sens.

La Providence divine s'est toujours étendue à toutes les nations de la terre; mais il est évident, par toute l'histoire sainte, que le peuple d'Israël a été honoré de la prédilection de Dieu. A la vérité les trois premiers patriarches, Abraham, Isaac et Jacob, surent estimer cette faveur; ils répandaient par leur foi et par l'intégrité de leur conduite au choix que Dieu

avait fait d'eux pour être les pères de la nation sainte; mais leurs descendants furent la plupart très-ingrats et très-impies. Dieu ne cessa pourtant pas de les protéger jusqu'à ce qu'ils se rendirent coupables du plus grand de tous les crimes, en méconnaissant J.-C. et en le mettant à mort. Les Gentils ont succédé à cette prédilection de Dieu; ils sont entrés dans l'alliance divine, et l'église chrétienne a remplacé la synagogue. C'est donc aux Chrétiens qu'il appartient aujourd'hui d'exalter la bonté de Dieu, et d'éprouver combien il est doux d'adorer et de bénir son saint nom.

## RÉFLEXIONS.

Rien ne fait mieux connaître les ravages du péché originel et la misère de l'homme que l'état du genre humain avant la venue de J.-C. Dieu, qui est le père, le conservateur, le bienfaiteur de toutes ses créatures, avait laissé dans toutes les générations et parmi tous les peuples les lumières de la loi naturelle avec quelques vestiges des révélations faites aux premiers hommes; et il n'y avait personne qui ne pût parvenir à la connaissance du vrai Dieu: mais toute chair avait corrompu ses voies, les sens avaient pris l'ascendant sur la raison, l'idolâtrie s'était emparée de toutes les contrées de la terre. Dieu gouvernait encore les hommes, mais ils ne reconnaissaient point l'autorité et la douceur de cet empire. S. Augustin dit que cet être suprême exerçait sa domination sur les Gentils par le ministère des anges, et ce sentiment est fondé sur plusieurs textes de l'Écriture. Mais dans cet égarement général, ce maître absolu de l'univers prenait soin lui-même de la posterité de Jacob. Il instruisait par des révélations particulières; il lui envoyait des prophètes, il lui manifestait ses volontés par des oracles et par des miracles. Quelques-uns profitèrent de cette administration bienfaisante; mais la plupart en abusèrent, et ne furent pas meilleurs que les idolâtres. Tel fut l'état du genre humain pendant quatre mille ans. Ce point de vue est peut-être ce qu'il y a de plus effrayant dans toute la religion. C'est un mystère impénétrable que l'accord de la bonté même de Dieu avec la peste diabolique de tant de millions d'hommes. Qui nous expliquera d'ailleurs comment tous ces hommes si passionnés pour le bonheur et cherchant presque tous, chacun à sa manière, le chemin qui y conduirait, se sont égarés d'une manière si étrange? Qui nous dira pourquoi les plus éclairés d'entre eux, très-persuadés dans le fond de leur cœur de la vanité et du ridicule de tous les cultes idolâtriques, n'ont pas détrompé les peuples de leurs erreurs? Mais le conseil de l'étonnement est qu'Israël, cette nation si privilégiée, si souvent avertie, si clairement enseignée, si manifestement punie pour ses écarts scandaleux, a conservé une dureté de cœur que les bienfaits de son auteur n'ont pu vaincre? Qu'est-ce donc que l'homme, ô mon Dieu! puis-je m'écrier avec le Prophète, pour que vous vous soyez encore souvenir de lui? et comment une tige si vicieuse dans son origine a-t-elle encore attiré les regards de votre miséricorde? Nous-mêmes qui réfléchissons en méditant sur ces profondes vérités, comment ne rentrons-nous pas dans la considération de notre prodigieuse misère? comment l'orgueil a-t-il encore de l'ascendant sur nous?

## VERSET 5.

C'est une nouvelle preuve que donne le Prophète de l'oblation où sont les hommes d'exalter le Seigneur. Ici nous dit-il, par ma propre expérience, que toute grandeur est dans le Dieu que nous adorons, et qu'il emporte infiniment sur toutes les divinités des nations. Saint Augustin conjecture avec raison que ce Prophète avait eu des connaissances ou des révélations particulières sur la grandeur de Dieu. Dans les versets suivants, il n'expose, à la vérité, que ce qui doit être contenu dans les livres de Moïse, touchant la création des diverses parties de cet univers; mais il y a divers degrés de connaissance à l'égard de ces

opérations de la toute puissance divine. Si par exemple un ange nous en parlait, son discours serait bien plus éminent que tous les nôtres, quand même il ne ferait que nous raconter l'histoire de la Genèse. *Je sais mieux que vous*, pourrait-il nous dire, que le Seigneur est grand.

Dans l'Écriture, les hommes en dignité, les anges, les divinités des nations, sont appelés des dieux. Dans tous ces sens, notre Dieu, dit le Prophète, est au-dessus de tous les dieux. Comme les divinités des nations ne sont rien, il semble d'abord que le vrai Dieu n'est pas honoré d'une telle comparaison; mais le Prophète, dit saint Chrysostôme, parle selon les idées des hommes. Presque toute la terre était infatuée du culte des faux dieux; il fallait faire voir que quelque idée qu'on eût parmi tant de peuples des divinités qu'on y adorait, le Dieu d'Israël était bien plus excellent qu'elles; et dans la suite de son psame, le Prophète n'oublie pas d'abaisser ces dieux prétendus, de les dégrader, de les réduire à rien.

## RÉFLEXIONS.

Les saints, dès cette vie, participent en quelque sorte à la connaissance que les habitants du séjour céleste ont de Dieu. Comme ils sont fort élevés en sa gloire, Dieu leur communique des lumières subimes sur sa grandeur et sur ses divines perfections. *J'ai connu par moi-même*, dit notre Prophète, que Dieu est grand. Cette connaissance ne lui est pas venue par le spectacle de l'univers, par l'instruction de ses maîtres, par la fréquentation des autres prophètes; et la gloire de Dieu même, et cette science est intime dans lui, il goûte la grandeur de Dieu. Quand tous les hommes seraient dans l'ignorance de Dieu, il n'en serait pas moins pénétré de ce qu'il sait, parce que c'est à lui que Dieu s'est communiqué.

Cette connaissance de la grandeur de Dieu opère de merveilleux effets dans l'âme de celui qui la possède. Elle l'éleve d'abord au-dessus de tous les objets créés, en sorte qu'il les regarde, à l'exemple de l'Apôtre, avec un souverain mépris, non pas dans le rapport qu'ils ont avec Dieu, qui les a créés, mais dans l'influence que ces objets ont sur notre cœur pour le séduire, et pour le détacher de Dieu. Cette âme pleine de la grandeur de Dieu contracte une force supérieure, soit pour combattre ses passions, soit pour accomplir tous les devoirs que Dieu lui impose, soit pour supporter toutes les tribulations de cette vie. Des que toutes ces choses sont dans l'ordre de la volonté de Dieu, il n'y a point d'obstacle que cette volonté pénètre de la grandeur de Dieu, ne franchisse. *Dieu est grand*, dit-elle sans cesse, il est le seul grand, il est la source de toute grandeur, et il ne demande tels ou tels sacrifices. Y a-t-il à délibérer quand un maître si grand a parlé. Mais quel est l'homme qui s'allume et qui brûle dans un cœur uniquement sensible à la grandeur de Dieu? Les hommes s'attachent presque sans effort à ce qui est grand, ou plutôt à ce qui leur paraît tel; c'est un reste de la noblesse primitive qu'ils avaient regnie au commencement; ils la dégradent en admirant ce qui frappe leurs sens, et en ne s'élevant point au principe de toute grandeur, qui est Dieu seul. Mais l'âme qui a connu, comme le Prophète, que Dieu est grand et seul grand, saisit ce grand objet, et se livre à lui avec les transports de l'homme le plus vif, le plus tendre et le plus généreux.

## VERSET 6.

Le Prophète expose les effets de la puissance de Dieu, et par là il rend hommage à sa grandeur. *Le Seigneur, dit-il, a fait tout ce qu'il a voulu*; il n'a dépendu de personne, il n'a éprouvé aucune contrainte; c'est pas le besoin qui l'a porté à créer tous les êtres visibles et invisibles; il les a produits, quand, comment, et parce qu'il a voulu. Il n'y a rien dans le ciel, sur la terre, dans la mer, et dans les abîmes les plus profonds, qui ne soit son ouvrage. Dans cette énumération sommaire et générale, le Prophète comprend

tout ce que nous voyons, comme le ciel, la terre, la mer; et tout ce que nous ne voyons pas, comme les plus profonds abîmes soit de la terre et de la mer, soit même du ciel et des enfers.

## RÉFLEXIONS.

Dieu a fait tout ce qu'il a voulu, et parce qu'il a voulu. Il est inutile de chercher les raisons de son opération dans les qualités de ses ouvrages, c'est-à-dire, dans les degrés de perfection que ces ouvrages lui présentent. Lorsqu'ils n'étaient encore que possibles. Il est bien certain que dans ce qu'il a créé il a vu des rapports très-sorts à la mesure de gloire extérieure qu'il s'est proposée en créant l'univers. Mais que cet univers, tel qu'il existe, ait été le meilleur et le plus parfait que Dieu ait pu créer, et que dans cet univers Dieu ait vu les plus grands motifs pour se déterminer à le créer, c'est une opinion fautive, et inconciliable avec la souveraine liberté de Dieu. Cet être infini n'a pas créé à cause de l'excellence des objets dont il voyait les essences en lui-même; il a créé, parce qu'il a voulu: les motifs de son action étoient dans lui-même, et il aurait pu très-librement choisir un autre monde parmi les mondes possibles qu'il connaissait, et qui lui ont été présents de toute éternité. Il est également frivole de dire que Dieu a prétendu se procurer en créant la plus grande gloire possible, et qu'ainsi il a choisi le monde le plus possible entre les mondes possibles. La plus grande gloire possible est en Dieu seul, et ne peut exister au-dehors, parce que Dieu seul étant infini, en lui seul peut se trouver la plus grande gloire possible, qui est une gloire infinie. Il a choisi ce monde comme très-propre à remplir le dessein qu'il avait de se procurer le degré de gloire extérieure qu'il voulait exiger de ses créatures. Un autre monde aurait pu être assorti à la même fin; mais s'il ne l'avait pas été, Dieu aurait eu aussi un autre plan de gloire, si j'ose m'exprimer ainsi. Tout a été, selon l'expression du Prophète, dans la volonté de l'Être infiniment libre, infiniment absolu et infiniment indépendant. Nous raisonnons aussi en aveugles sur les degrés de gloire que Dieu a voulu se procurer en créant l'univers; nous les appelons *grands* ou *moins grands*, *parfaits* ou *moins parfaits*. Il n'y a de grandeur et de perfection véritable et proprement dite qu'en Dieu. Tout ce qu'il veut et tout ce qu'il fait est grand et parfait en son genre. Tout ce qu'il peut faire, et qu'il ferait, s'il le voulait, serait encore grand et parfait dans son genre; mais tout cela ne serait ni absolument grand ni absolument parfait, parce que Dieu seul, encore une fois, possède la grandeur et la perfection absolue. Tous les degrés de grandeur et de perfection que nous établissons dans les ouvrages de Dieu, soit existants, soit possibles, ne viennent que de nos manières de penser ainsi bornées que notre esprit.

## VERSET 7.

J'ai traduit: *Il étire les nuages*, etc., parce que c'est l'expression de l'hébreu. Ces extrémités de la terre, dont parle le Prophète, sont les mers, qui semblent borner le continent; ou bien cette expression ne signifie que la terre même; car, par rapport au ciel, est comme une extrémité, ou le plus bas endroit de l'univers. Pour exprimer la *fondre et les éclairs*, l'hébreu ne se sert que du mot *קָדָם*. Les LXX et la Vulgate paraissent ne rendre que les *déclairs*; mais ces versions entendent aussi la *fondre* ou le *tonnerre*. Le Prophète dit mot à mot que Dieu fait le tonnerre pour la pluie, parce que le tonnerre est toujours accompagné ou suivi de pluie. La plupart des interprètes croient cependant que *in pluviam* est pour *in pluvia*, et le merveilleux, en effet, est que le tonnerre se forme dans les nuées, qui sont des réservoirs d'eau. Il y a aussi une merveille dans la formation des nuées; car les particules d'eau sorties de la mer s'élèvent et se subtilisent tellement, qu'elles deviennent plus légères que l'air, et qu'elles montent dans l'atmosphère, où



neur intérieur, et fait disparaître à leurs yeux tous ces objets créés.

La mémoire des attributs et des bienfaits de Dieu se perpétue de génération en génération. Elle passe, dit S. Augustin, de la génération qui est renouvelée par le baptême à la génération qui ressuscitera glorieuse. Dans ces deux états, Dieu n'oublie point ses serviteurs : comment ses serviteurs pourraient-ils l'oublier ? Toute la vie spirituelle consiste à ne point perdre de vue le nom de Dieu, et tout le malheur des hommes consiste à n'avoir que de l'indifférence pour ce saint nom.

Dieu jugera son peuple pour manifester ses miséricordes sur lui, et il jugera le monde pour déployer sur lui ses vengeances. *La vengeance n'appartient*, dit-il par la bouche de Moïse immédiatement avant le verset que notre Prophète emprunte du cantique de ce saint législateur ; *la vengeance n'appartient, je l'exercerai en son temps; et ces jours de perdition ne sont point éloignés*. Il n'y a point d'oracle qui se vérifie plus à la lettre que celui-ci. Dans tous les instants Dieu exerce ses vengeances sur les impies, parce que dans tous les instants il en passe des milliers dans l'éternité à la quelle ils n'ont point pensé, ou qu'ils ont nié comme si c'avait été une fable. *O jours de perdition*, que vous êtes près de nous, et que vous êtes terribles ! Vous avez fait trembler les saints au milieu des déserts, et vous ne faites aucune impression sur les pécheurs ! Vous vous précipitez avec eux dans l'abîme, et ils ne s'aperçoivent de cette catastrophe funeste que quand il n'y a plus de jours pour la prévenir ou pour la réparer !

VERSETS 15, 16, 17, 18.

Ces quatre versets sont répétés du psaume 115, à l'exception de la fin du 5<sup>e</sup> verset ; car ces mots : *Neque enim est spiritus in ore ipsorum*, ne sont point dans le psaume 115. Notre Vulgate est ici conforme à l'hébreu et aux LXX du Vatican. Le manuscrit alexandrin et ces interprètes ajoute ce qui est dans le psaume 115 : *Nares habent, et non adorabunt, manus habent, etc.*, et à la fin il y a : *neque enim est spiritus* ; et les saints Pères lisent de cette manière, à l'exception de ces derniers mots : *Neque enim est spiritus*.

Le Prophète relève ici la grandeur de Dieu au-dessus des faux dieux honorés par les nations. Cet argument est relatif à la façon de penser de ces peuples ; ils faisaient grand cas de leurs simulacres, et le Prophète fait voir qu'ils sont sans puissance et sans sentiments ; au lieu que le Dieu d'Israël a manifesté sa grandeur dans le ciel et sur la terre. On peut revoir du reste ce que nous avons observé sur le psaume 115.

#### REFLEXIONS.

Il a peu de différence entre les adorateurs des idoles de la gentilité et ceux qui mettent toute leur confiance dans les richesses de ce monde. Les idoles étaient représentées avec tous les organes des sens ; mais comme le souffle de la vie n'était point dans elles, tous ces organes leur étaient inutiles. Les hommes livrés à l'amour des biens de ce monde, de l'or, de l'argent, des possessions, des meubles précieux, en un mot, de tout ce qui s'appelle richesse et opulence, s'appoient sur des protecteurs aussi frivoles que l'étaient les dieux du paganisme. Tous ces objets

#### 1 Halleluia. CXXXV.

Hebr. CXXXV.

Confitemini Domino quoniam bonus, quoniam in aeternum misericordia ejus.

2. Confitemini Deo deorum, quoniam in aeternum misericordia ejus.

3. Confitemini Domino dominorum, quoniam in aeternum misericordia ejus.

de leur amour et de leurs désirs leur donnent-ils la paix de l'âme, les rendent-ils plus patients dans les maux de la vie, plus doux dans la société, plus utiles à la patrie, plus bienfaisants à l'égard de leurs semblables, plus tranquilles au moment de la mort ? C'est assurément tout le contraire. Des idolâtres pouvaient allier quelques vertus avec le culte insensé des idoles ; au lieu que les hommes dont le cœur est plongé dans l'amour des richesses détruisent très-ordinairement dans eux-mêmes toutes les semences des vertus que la nature et l'éducation avaient mises dans leur âme. Quels traits d'humanité remarque-t-on dans l'avarice ? Il n'en conserve pas même pour sa propre personne. *Il est insensé à l'égard de Dieu*, dit un saint Père, *dur à l'égard des autres, et cruel envers lui-même*. Il serait aisé de faire voir dans toutes les autres passions la plupart des caractères de l'idolâtrie. L'ambitieux, le voluptueux, l'orgueilleux, rendent un culte insensé aux objets qui les captivent. Ces objets sont indignes, honteux, avilissants, et se dissipent comme l'ombre ; leurs adorateurs sont encore plus méprisables, parce qu'ils se laissent dominer par des maîtres qui n'ont aucun titre pour commander.

*Il n'y a point de souffle de vie dans les idoles* : c'est la raison que donne le Prophète de l'incapacité où elles sont d'user des organes de leurs sens. Il en est de même des partisans de ce monde ; ils n'ont point dans eux-mêmes le souffle de la grâce, ils ne sont point animés de l'esprit de Dieu : ils abusent des sens dont le Créateur les a pourvus ; ils ne devraient être que les instruments de la raison, et ils captivent cette puissance ; ils ont été établis pour élever l'âme au principe de tous les biens et de tous les êtres, et ils l'abaissent au rang des animaux. Quelle différence entre ces hommes sans activité pour les biens éternels, et les saints qui n'agissent que par le souffle de l'esprit divin dont ils sont les organes !

VERSETS 19, 20 et 21.

Le Prophète termine son psaume par inviter toute la nation à rendre hommage au vrai Dieu. Apôtre d'abord tout Israël, ensuite la maison d'Aaron, ou les prêtres du premier ordre, après cela les lévites, ou les ministres du second rang, enfin tous les fidèles désignés par le titre d'hommes qui craignent Dieu. On pourrait traduire le dernier verset : *Que le Seigneur qui daigne habiter dans Jérusalem soit béni sur la montagne de Sion*, c'est-à-dire, que ses louanges éclatent de dessus cette sainte montagne.

Dans l'hébreu on lit à la fin, *alleluia*. Les Septante ont réservé ce mot pour en faire le titre du psaume suivant.

#### REFLEXIONS.

Cette invitation du Prophète regarde bien plus les enfants de l'Eglise de J.-C. que ceux de la synagogue. Israël selon la chair a été proscrit, la montagne de Sion est un désert, le sacerdoce d'Aaron et le ministère lévitique ont cessé. J.-C. a établi un peuple nouveau, et Dieu est béni dans toutes les contrées de la terre. Personne ne bénit le Seigneur sans le craindre, parce que ce tribut de louanges suppose qu'on a l'idée de sa majesté suprême, de sa puissance, de sa justice, de ses promesses et de ses menaces. Cette crainte du Seigneur est une suite de la foi qui nous a été donnée de la vie future. Bénissons le Seigneur dans cette terre d'exil, pour le béni éternellement dans la bienheureuse patrie.

#### PSAUME CXXXV.

1. Rendez grâces au Seigneur de ce qu'il est plein de bonté, de ce que sa miséricorde est éternelle.

2. Rendez grâces au Dieu des dieux, de ce que sa miséricorde est éternelle.

3. Rendez grâces au maître des maîtres, de ce que sa miséricorde est éternelle.

4. Lui seul il a opéré des prodiges éclatants ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

4. Qui facit mirabilia magna solus, quoniam in aeternum misericordia ejus.

5. Qui fecit caelos in intellectu, quoniam in aeternum misericordia ejus.

6. Qui firmavit terram super aquas, quoniam in aeternum misericordia ejus.

7. Qui fecit lunaria magna, quoniam in aeternum misericordia ejus.

8. Solem in potestatem diei, quoniam in aeternum misericordia ejus.

9. Lunam et stellas in potestatem noctis, quoniam in aeternum misericordia ejus.

10. Qui percussit Egyptum cum primogenitis eorum, quoniam in aeternum misericordia ejus.

11. Qui eduxit Israel de medio eorum, quoniam in aeternum misericordia ejus.

12. In manu potenti et brachio excelsi, quoniam in aeternum misericordia ejus.

13. Qui divisit mare Rubrum in divisiones, quoniam in aeternum misericordia ejus.

14. Et eduxit Israel per medium ejus, quoniam in aeternum misericordia ejus.

15. Et excussit Pharaonem et virtutem ejus in mari Rubro, quoniam in aeternum misericordia ejus.

16. Qui tradidit populum suum per desertum, quoniam in aeternum misericordia ejus.

17. Qui percussit reges magnos, quoniam in aeternum misericordia ejus.

18. Et occidit reges fortes, quoniam in aeternum misericordia ejus.

19. Schon regem Amorrhœorum, quoniam in aeternum misericordia ejus.

20. Et Og regem Basan, quoniam in aeternum misericordia ejus.

21. Et dedit terram eorum hereditatem, quoniam in aeternum misericordia ejus.

22. Hereditatem Israel servo suo, quoniam in aeternum misericordia ejus.

23. Quia in humilitate nostrâ memor fuit nostri, quoniam in aeternum misericordia ejus.

24. Et redemit nos ab inimicis nostris, quoniam in aeternum misericordia ejus.

25. Qui dat escam omni carni, quoniam in aeternum misericordia ejus.

26. Confitemini Deo caeli, quoniam in aeternum misericordia ejus.

27. Confitemini Domino dominorum, quoniam in aeternum misericordia ejus.

#### COMMENTARIUM.

VERS. 1 (4). — HALLELUIA, Juxta Masoretas, finis

(1) *Alleluia*, que vox in hujus carminis fronte legitur apud Vulgatum, in superioribus ecclesie ab Hebræo et Chaldaeo ponitur. Deest apud S. Augustinum et S. Chrysostomum ; et in S. Hilario, S. Athanasio, S. Hieronymo, Theodoro et septuaginta Interpretibus habetur. Superioris Psalmi repetitio fermè est, interjecto singulis versiculis intercalari : *Quoniam in aeternum misericordia ejus*. Intercalarem fortassè iterabat populus, postquam primam versiculi partem Leviticè cœlerant. Revertatur post captivitatem putant Origenes

5. Il a formé les cieux avec intelligence ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

6. Il a élevé la terre au-dessus des eaux ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

7. Il a fait de grands corps de lumière ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

8. Le soleil pour présider au jour ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

9. La lune et les étoiles pour présider à la nuit ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

10. Il a frappé l'Égypte avec les premiers-nés des Égyptiens ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

11. Il a tiré Israël du milieu de ce peuple ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

12. Sa main puissante et son bras invisible a opéré ce prodige ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

13. Il a séparé en deux la mer Rouge ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

14. Il a fait passer Israël par le milieu de cette mer divisée ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

15. Il a renversé dans cette mer Pharaon et toute sa puissance ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

16. Il a conduit son peuple par le désert ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

17. Il a frappé de grands rois ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

18. Il a mis à mort des rois puissants ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle ;

19. Schon roi des Amorrhéens ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

20. Et Og roi de Basan ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

21. Il a donné leur pays en héritage ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

22. Il l'a donné en héritage à Israël son serviteur ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

23. Il s'est ressouvenu de nous dans notre abaissement ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

24. Il nous a délivrés de nos ennemis ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

25. Il donne la nourriture à tout ce qui vit sur la terre ; rendez-lui grâces de ce que sa miséricorde est éternelle.

26. Rendez grâces au Dieu du ciel, de ce que sa miséricorde est éternelle.

27. Rendez grâces au Seigneur des Seigneurs, de ce que sa miséricorde est éternelle.

est superioris Psalmi. Sed habuerunt Septuaginta inspicere argumentum Injus, ne esset ἀναγινώσκοντες : nempe ut hic titulus ostenderet Psalmum esse de divinis laudibus et beneficiis, ac ejusdem argumenti cum procedente. QUONIAM bonus, beneficus, misericors, benignus, fons bonitatis. Sibi enim sufficit, nec aliter et vetus paraphrastes Græcus ; idque satis probat ingenium hujus carminis affinitas cum Psalmi 108, 110, 115, 153, 154. Favent etiam huic sententia versiculi 25 et 24, cui proinde libentissimè suffragamur. (Calmet.)